

Nr. **543**GEMEINDE ALDEIN
Provinz BozenCOMUNE DI ALDINO
Provincia di Bolzano**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**Sitzung vom Seduta del
06.10.2026Uhr Ore
18:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend:**Presenti:**

	Abwesend/Assente entschuld./giustific	Abwesend/Assente Unentsch./ingiust.
Charlotte OBERBERGER		
Christoph MATZNELLER		
Patrick ABERHAM		
Laura KALSER		
Martin SCHMID		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Assiste il Segretario comunale,

Stefan Raffeiner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, Constatato che il numero degli intervenuti è
übernimmt sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Charlotte OBERBERGER

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den nella sua qualità di Sindaca ne assume la
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D**O G G E T T O**

Liquidierung der Ausgaben, die vom Ökonom in der Zeit vom 01.07.2026 bis zum 30.09.2026 vorgenommen wurden

Liquidazione delle spese sostenute dell' Economo comunale nel periodo 01.07.2026 al 30.09.2026

Liquidierung der Ausgaben, die vom Ökonom in der Zeit vom 01.07.2026 bis zum 30.09.2026 vorgenommen wurden

Liquidazione delle spese sostenute dell'Economo comunale nel periodo 01.07.2026 al 30.09.2026

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE

Nach Einsichtnahme in den genehmigten Haushaltsvoranschlag für die Finanzjahre 2026-2028;

Nach Einsichtnahme und Überprüfung der Rechnungslegung über die Ausgaben, die vom Ökonomen der Gemeinde, Herrn Simon Franzelin, in der im Betreff angeführten Zeit vorgenommen wurden;

Nach Feststellung, dass die betreffende Rechnungslegung mit den Quittungen der Empfänger und mit den entsprechenden Rechnungsbelegen versehen ist;

In Anbetracht, dass es sich um Ausgaben handelt, die regelrecht veranschlagt und genehmigt sind;

Nach Einsichtnahme in die Art. 19 - 25 der Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 50 vom 31.07.2018, aufgrund welchem der Ökonom ermächtigt ist, die Zahlungen kleiner Ausgaben, vorbehaltlich der Rechnungslegung, bis zum Betrag von € 1.000,00 vorzunehmen;

Nach Übereinkunft, diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären, damit die Verbuchungen sofort erfolgen können;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten
6OQRiI1tzqvQFe9HqIrYxp5sV8bw1hnMS0D
DMMpzqvs= vom 06.10.2026;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten
9cQDi2vM+TJEXI1DvTVnOtXGK2FYkv5ka3
PALit8Sg8= vom 05.10.2026;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Jahre 2026-2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026-2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2026-2028;

Visto il bilancio preventivo approvato per gli anni di esercizio 2026-2028;

Visto e controllato il rendiconto delle spese sostenute dall'Economo comunale, Sig. Simon Franzelin, nel periodo approvato per l'esercizio indicato in oggetto;

Visto che il rendiconto in questione risulta documentato con le quietanze dei percipienti e con i rispettivi atti giustificativi;

Considerato che trattasi di spese regolarmente previste ed autorizzate;

Visto l'art. 19 - 25 del regolamento comunale di contabilità approvato con delibera consiliare n° 50 del 31.07.2018, in base al quale l'Economo é autorizzato ad effettuare i pagamenti di piccole spese, salvo rendiconto, fino all'importo di € 1.000,00;

Convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, affinché so possa provvedere immediatamente alla contabilizzazione;

Visto il parere tecnico favorevole
6OQRiI1tzqvQFe9HqIrYxp5sV8bw1hnMS0D
DMMpzqvs= del 06.10.2026;

Visto il parere contabile favorevole
9cQDi2vM+TJEXI1DvTVnOtXGK2FYkv5ka3
PALit8Sg8= del 05.10.2026;

Visto il DUP (documento unico di programmazione) relativo al bilancio di previsione del Comune per gli esercizi 2026-2028;

Visto il bilancio di previsione 2026-2028 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

Visto il piano operativo 2026-2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form

1. die Ausgaben laut beiliegender Aufstellung für den Zeitraum vom 01.07.2026 bis 30.09.2026 zu liquidieren und den Ökonom der Gemeinde gesetzlich zu entlasten;
2. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt;
3. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

d e l i b e r a

a voti unanimi espressi in forma legale

1. di liquidare le spese come risulta dall'allegato prospetto per il periodo dal 01.07.2026 al 30.09.2026, dandone legale scarico all'Economo comunale;
2. che la presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);
3. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

BÜRGERMEISTERIN - SINDACA
Charlotte OBERBERGER

Letto, confermato e sottoscritto.

DER GEMEINDESEKRETÄR – IL SEGRETARIO COMUNALE
Stefan RAFFEINER

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale